

1 For your safety

1.1 General safety statements

- Before fitting this product, carefully read the Assembly Instructions.
- Strictly follow these Assembly Instructions and the PSS 7000 or PSS 5000 Instructions for Use. The user must fully understand and strictly observe the instructions. Use the product only for the purposes specified in the Intended Use section of this document.
- Only trained and competent personnel are permitted to inspect, repair and service the product. Dräger recommend a Dräger service contract for all maintenance activities and that all repairs are carried out by Dräger.
- Use only genuine Dräger spare parts and accessories, or the proper functioning of the product may be impaired.
- Do not use a faulty or incomplete product, and do not modify the product.
- Notify Dräger in the event of any component fault or failure.

1.2 Definitions of alert icons

Alert icons are used in this document to provide and highlight text that requires a greater awareness by the user. A definition of the meaning of each icon is as follows:



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

2 Description

2.1 Product overview

The Dräger Valve Guide is a protection bracket that is made using a formed stainless steel rod. The guide is mounted on the bottom of the backplate and protrudes out below the cylinder valve.

The Valve Guide is supplied with plastic shims that are profiled to provide a flat surface for fitting the guide on to the curved surface of the backplate. Because of the profiled shape and offset holes, each of the shims will only fit in its intended position and is marked with L (left) or R (right). The shims are also used as templates for drilling the holes in the correct positions backplate (a pre-drilled backplate is available from Dräger).

The product is supplied as a kit with the following items:

- 1 Valve Guide
- 4 Shims
- 6 M5 x 20 screws
- 6 M5 flat washers
- 6 M5 self-locking nuts

2.2 Intended use

The Valve Guide is intended to protect the cylinder valve against contact damage, particularly during use in a confined space or dragging. The guide is an accessory that fits on to the backplate of a Dräger PSS 7000 or PSS 5000 breathing apparatus.

3 Fitting the Valve Guide



WARNING

Fitting the Valve Guide may only be carried out by trained personnel (attendance at an appropriate Dräger maintenance course is required). Fitting by untrained personnel could make the breathing equipment unsafe for use.

Tools required

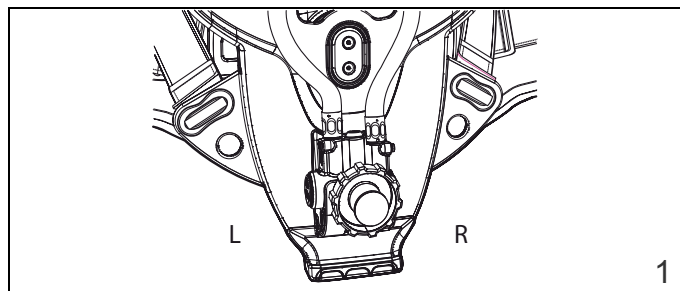
- 4 mm hexagon key
- 8 mm socket or spanner
- Drill and 5.5 mm drill bit

Because each of the shims will only fit in its intended position, the shims are labelled as L (left) or R (right). The L and R labels refer to the left or right side of the breathing apparatus as it is worn (Fig 1).

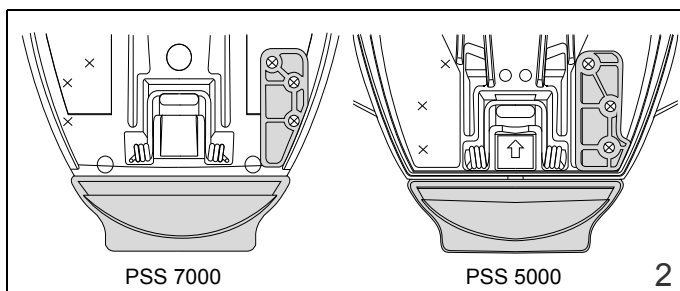
1. Referring to the breathing apparatus Instructions for Use, remove the cylinder if fitted.
2. Place the breathing apparatus on a flat level surface with the waist pad uppermost.
3. Align the larger shims on the inside of the backplate and mark the backplate (Fig 2). The figure shows the left (L) shim.
4. Drill the six holes using a 5.5 mm drill bit.
5. Align the shims and the guide and fit the six screws as shown (Fig 3 and 4).

4 Using the breathing apparatus

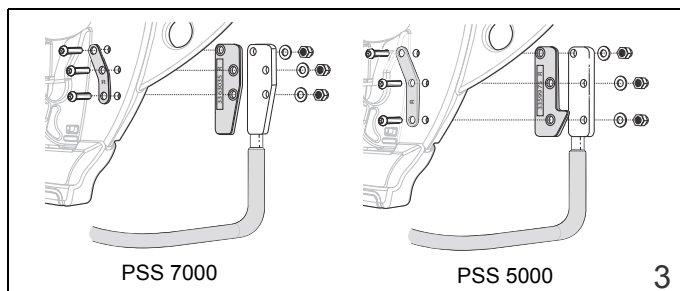
Fitting a Valve Guide does not affect the operation of the breathing apparatus. Continue to refer to the breathing apparatus Instructions for Use for all normal operation and use instructions (use, maintenance, cleaning, storage, etc.).



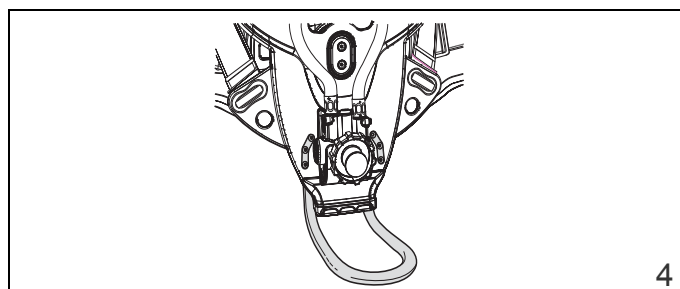
3848



4425/3847



4426/2846



4849

1 Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bevor Sie dieses Produkt montieren, müssen Sie die Montageanweisung sorgfältig lesen.
- Diese Montageanweisung und die Gebrauchsanweisung des PSS 7000 oder PSS 5000 genau beachten. Der Benutzer muss diese Anweisungen verstehen und strengstens befolgen. Das Produkt nur für die im Kapitel „Verwendungszweck“ dieses Dokuments angegebenen Zwecke verwenden.
- Inspektionen, Reparaturen und Service dürfen nur von geschultem und kompetentem Personal ausgeführt werden. Dräger empfiehlt, zur Durchführung aller Wartungsarbeiten einen Vertrag mit dem Dräger Service abzuschließen und alle Reparaturen von Dräger durchführen zu lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Dräger-Ersatzteile und -Zubehör, sonst funktioniert das Produkt möglicherweise nicht mehr richtig.
- Benutzen Sie nie ein mangelhaftes oder unvollständiges Produkt und nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.
- Benachrichtigen Sie Dräger, wenn eine Baugruppe einen Fehler aufweist oder ausfällt.

1.2 Definitionen der Alarmhinweise

Die in diesem Dokument verwendeten Alarmhinweise bzw. Warnsymbole dienen dazu, auf Text hinzuweisen und diesen hervorzuheben, bei dem eine erhöhte Aufmerksamkeit des Benutzers geboten ist. Eine Definition der Bedeutung jedes einzelnen Symbols wird im Folgenden aufgeführt:



WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die, wenn sie nicht gemieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

2 Beschreibung

2.1 Produktübersicht

Die Dräger Ventilführung ist eine Schutzklammer aus einem geformten Edelstahlstab. Die Ventilführung wird an die Unterseite der Rückenplatte montiert und steht unter dem Flaschenventil hervor.

Die Ventilführung wird mit Abstandsstücken aus Kunststoff mit Profil geliefert. Sie bieten eine flache Oberfläche zur Montage der Ventilführung an die gewölbte Rückenplatte. Aufgrund der Profilform und der versetzten Bohrungen passt jedes Abstandsstück nur an eine bestimmte Position und ist mit L (links) bzw. R (rechts) gekennzeichnet. Die Abstandsstücke werden auch als Schablonen zum Bohren der Löcher an den korrekten Positionen in der Rückenplatte verwendet (eine vorgebohrte Rückenplatte ist von Dräger erhältlich).

Das Produkt wird als Bausatz mit folgenden Teilen geliefert:

- 1 Ventilführung
- 4 Abstandsstücke
- 6 Schrauben M5 x 20
- 6 Unterlegscheiben M5
- 6 selbstsichernde Muttern M5

2.2 Verwendungszweck

Die Ventilführung soll das Flaschenventil vor Beschädigung durch Kontakt schützen, insbesondere auf beengtem Raum oder beim Ziehen des Geräts. Die Ventilführung ist Zubehör, das an die Rückenplatte von Pressluftatmern des Typs Dräger PSS 7000 oder PSS 5000 passt.

3 Anbringen der Ventilführung



WARNUNG

Die Ventilführung darf nur von geschultem Personal (Teilnahme an entsprechendem Dräger-Wartungskurs ist Bedingung) angebracht werden. Das Anbringen durch nicht geschultes Personal kann dazu führen, dass der Pressluftatmer im Gebrauch nicht sicher ist.

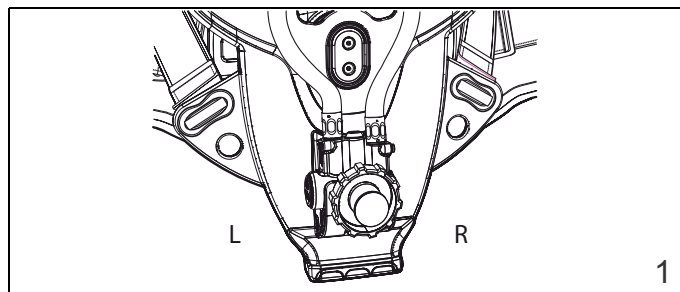
- 4-mm-Inbusschlüssel
- 8-mm-Stecknuss oder -Schlüssel
- Bohrer und 5,5-mm-Bit

Da jedes Abstandsstück nur an eine bestimmte Position passt, sind die Abstandsstücke mit L (links) bzw. R (rechts) gekennzeichnet. Die Kennzeichnungen L und R beziehen sich auf die linke bzw. rechte Seite des angelegten Pressluftatmers (Abb. 1).

1. Flasche (falls montiert) entfernen. Hierzu wie in der Gebrauchsanweisung des Pressluftatmers beschrieben vorgehen.
2. Pressluftatmer mit der Beckenauflage nach oben auf einer flachen, ebenen Fläche ablegen.
3. Die größeren Abstandsstücke innen an der Rückenplatte ausrichten und Rückenplatte markieren (Abb. 2). In der Grafik ist das linke Abstandsstück (L) abgebildet.
4. Mit dem 5,5-mm-Bit die sechs Löcher bohren.
5. Die Abstandsstücke und die Ventilführung ausrichten und die sechs Schrauben wie dargestellt montieren (Abb. 3 und 4).

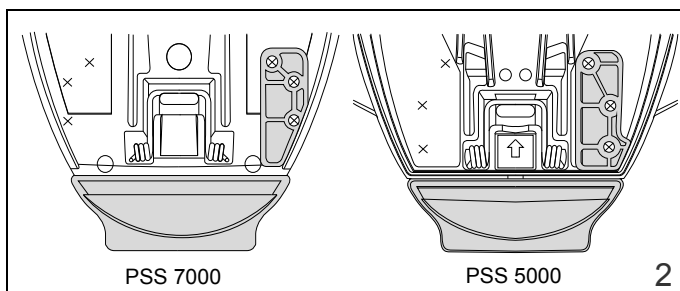
4 Verwendung des Pressluftatmers

Die Ventilführung beeinträchtigt nicht den Betrieb des Pressluftatmers. Verwenden Sie für alle Anweisungen zum normalen Betrieb und Gebrauch (Verwendung, Wartung, Reinigung, Lagerung usw.) weiterhin die Gebrauchsanweisung des Pressluftatmers.



1

3848

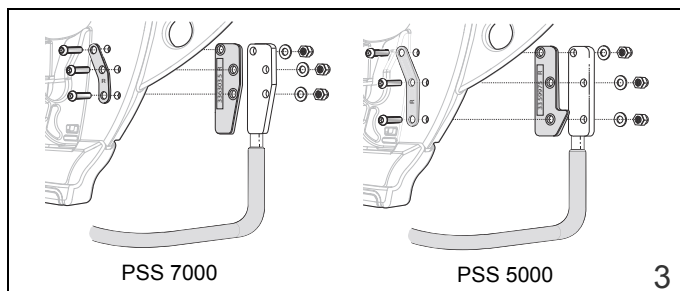


PSS 7000

PSS 5000

2

4425/3847

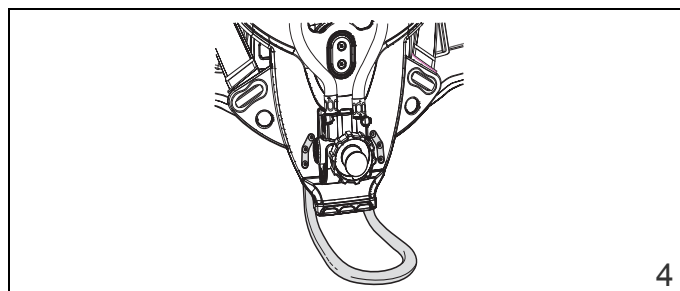


PSS 7000

PSS 5000

3

4426/3846



4

3849